

دردنجی سنه - یدنجی جلد

۲۰۳ نومرو

۱۹ جمادی الاول ۱۳۱۳ - تشرین اول ۲۶ ۱۳۱۱

اداره خانه سی

باب عالی جاده سنه قصبه کتبخانه.
سیدر. رساله یه متعلق کافه مسئولیت
و خصوصیات ایچون (قصبه کتبخانه
سنه) مراجعت اولونور.

نسخه سی ۲۰ پاره در

معارف

آبونه بدلی

بر سنه لك الی ایکی نسخه سی پوسته
اجرتیه برابر بروجه پیشین ۳۵
غروش، استانبول ایچون اداره.
خانه دن آلمق اوزره ۲۰ غروشه در.

نسخه سی ۲۰ پاره در

پنجشنبه کونلری نشر اولونور فنی و ادبی رساله

(محرری : اسماعیل صفا)

ظن ایدلش اولدیغندن بو خصوصده بر چوق تدابیر
شدیده نك اتخادی هر کس طرفدن توصیه اولنمده ایدی.
فقط بالاخره تدقیق ماده ایدلجکه التندن چیان اوغلی
جیقمش و غایت ساده کوریلان شو مسئله نك فوق العاده
قاریشیق و مرکب اولدینی تماماً تحقق ایدرک اکثر حکما
بعده انک چاره دفعی دوشوندکن بشقه ظهورینی بر
مجبوریت تکمیلیه کبی تلقی ایدرک حسن تطبیقی اسبابی
بیله تحری به چالشمشدر.

فرانسه مشاهر محرریندن «ژرار دن» ک بو خصوصده کی
مطالعاتی شمیدیلک پک خیال کورینه بیله اجرایی - پک
اوزاق اولمقله برابر - مقرر خیالاتدن اولمق اوزره نظر
دقته چاربار. بو حکیم، تأهلیک ازالمنده هیئت اجتماعیه
ایچون بر محذور کورمیور بالعکس عدالت و حقانیت نقطه
نظرندن منفعت بیله بویور. هر شیده و هله مناسبات
بیتیه ده بالجمله حکم و نفوذک الآن ارککده بولنمی کیفیتتی
یالکیز قواء بدنیه نك اجرای حکم ایتمش اولدینی زمانلردن
موروث برشی اولمق اوزره تلقی ایدیور. حالبوکه تکامل
سایه سنده بوکون هیئت اجتماعیه ده قواء بدنیه اک عادی
برروله تنزیل ایدلمشدر.

بناء علیه انکله قائم اولان اسارت نسائییه نك لغویله
قادیلرک استرداد حقوقی زمانی یا قلاشمشدر. ایلروده
تأهلیک محویله آجیق مناسبات تأسس ایدرایتمز، چوجقلمز،
بابالریله شمیدیکی قدر مناسباتده بولنمیه رق تماماً والدله لرینه
عاند اوله جقلمز و بعدما بابالرینک دکل والدله لرینک اسمیه
یاد اولنه جقلمزدر. هر آدم اوغلنی قبول ایدوب ایتماکده
مختارقاله رق بالجمله خصوصاً بوالکیز والدله ایله اوغل اراسنده کی
مناسبات نظر دقته اله جق و بویولده تشکل ایده جک
عائله لره پدر - ایستر ایسه - اجنبی قاله بیله جکدر. ایلروده
حصولی قویاً ملحوظ اولان شو خیال حقنده کی میلدها
شمیدین قوانینده کورلمکه باشلامشدر. فی الحقیقه فرانسه
قودسیویلی صراحتیه «تحری ابوتی قطعاً منع و حالبوکه
مادری تحری به مساعدده ایللمشدر.

حاصلی هیئت اجتماعیه نك حیاتی نه تأهل و نه ده
سائر بشقه بر شیله صورت منفردده قائم اولمیوب تأهل
یرینه آثار تکامل ایله قائم اوله جق اولان سربست
مناسبات سایه سنده ده سعادت بشریه امکانسز قالیه جقدر

بتون بو تبدلات انسانیتیه - کندیسنی بر انسانه تشبیه
یده جک اولور ایسه ک بیاغی البسه دکشدریمک قییلندن
کله جکدر. حاصلی صورت تکامله نظر ایدیله جک اولور ایسه
کوریلورکه بوندنصکره کله جک عصرلر و هله بر ایکی
عصر صکره دن اعتباراً جریان ایده جک زمانلر بکارلق
مانی اوله جق در. عصر مزک ایسه - هیچ اولمزه اورویا
نالک متمدنیه سی ایچون اولسون - بو خصوصده کی ماهیت
اهمیتی تاهل و بکارلق کبی ایکی بیوک شی اراسنده
جرا اولان دورو تسلیم زمانه راست کلمسندن عبارت
الور.

ایشته عرض اولنان بتون شو تفصیلاتدن استخراج
ولنه جق نتیجه شودرکه تأهل ایله بکارلقدن هیچ بریسی
سورت قطعیه ده ترجیح ایدیله مار. بونلر تکاملک «۱» و «۲»
رقلریله اشارت ایدیله بیله جک ایکی درجائی تشکیل ایتدیکندن
هر شخص تأهل ایله و بکارلقدن هانکیسنی
ترجیح ایتک لازمکله جکنی اکلامق ایچون احوال
عایه سی، زمانی و سائر بر چوق اسباب طبعیه الحاق آتیه
شو ایکی درجاتدن هانکیسنه کیره بیله جکنی اوکرنمکه
چالشمیلدر. برنجی درجه به کیرنلره تأهل و ایکنجی
درجه به داخل اولانلره ده بکارلق توجهه ایدر.

* *

ادیب محترم !

کچن هفته کی (معارف) ده حق عاجزانه مدده بیدریغ
بیوردیغکنز التفاته عظیم تشکرلر ایدرم. لطفاً
«جدی» صفیه توصیف بیوردیغکنز آثار عاجزانه مک
شر و انتشاری خصوصنده «معارف» کبی جدی برغزته نك
وسطی طلب ایده جکم طبعی بولندیغندن شو صورته
مظهر تشویق اولنشمندن فوق العاده ممنون قاله رق تزئید
سعی و غیرته اهتمام ایده جکم شهبه سز در. باقی عرض
احترامات مخصوصه ایدرم.

ابن فکری لطفی

پاکیزه

ماهد

شرف خاتم اقرباسندن بر کنجی سومش و اونک
طرفندن ده بر مدت چلغچه سنه سولش ایسه ده عشق

و محبتك قدستيندن خبردار اولمديني حالمه برزو والي قزي،
همده شرف كي حساس بر جوجني ديوانه ايتد كدن صكره
صافي بر محبته ثروت و اقبالي ترجيح و او معاصوم قيزك
كوز ياشلرينه مرحمت ايتميهرك اصحاب اقبالدن برينك
كريمه سيله ازدواج ايتمشدى .

فلا كتمده شرف او غرا ديني شومصديه بك بهادرانه
تحمل ايتكمده ؛ قابيله اولان مجاهده لرندن هيچ بر فردى
خبردار ايلما مكد ايدى هراسرارينه واقف اولان پاكيزه بيله
شرفك عاشق غداريني اونوتمش اولديغنه حكم ايدوردى !
بهار كيجه لرينه مخصوص اولان سربنلك كننج قيزلرى ايچرى
كيرمكه مجبور ايتدى . او طهده بر مدت يكي نشر اولنان
رومانلردن، اشعاردن، يكي اديبلردن بحث اولندى . پاكيزه
هيچ ريخى مكمل بولموردى . نهايت بحث او كونكى تر جان
حقيقتك مقاله سنه كاردى . عفت ديدى كه ؟ .

— پاكيزه جكم حيران اولديغك مقاله ني شرفه كوستر
باقلم، او ناصل بوله جق ؟ .

پاكيزه غزته ني شرفه ويردى .
شرف سرلوحه سنى او قوينجه قيزاردى . تبسم ايدرك
ديدى كه :

— پاكيزه بونى حقيقه بكندىكى ؟ .

— او ! بك زياده !

— تحف شى ! او قدر مشهور اديبلرك انارنده قصور
بولديغك حالمه بونى نصل بكندىكى ؟ .

— بلكه حسياتك غليانده بولنديني بر زمانه تصادف
ايتمشدر ! . او حالمه فوق العاده بولدم .

— اويله ايسه افتخار ايدمرم . يازان برادر مدر ! .

پاكيزه بردن بره قپ قرمزى اولديسه ده هان كنديني
طويلادى . ذاتاً عفت شرفى سوزه طوتمش اولديغندن
پاكيزه نك تلاشنى هيچ برى فرق ايدم ماممشدى . كننج
عفت محررى كمال خلوصله تبريك ايدور ، آلقشلايور ،
اويله بر ذاتك همشير سيله دوست اولدقلرندن طولايى
عرض مباهاات ايلوردى . پاكيزه كمال سكوتله ديدى كه :
عفتك تبريك لرينه بنده اشتراك ايدمرم . بويله بر برادره
مالك اولديغك ايچون سنده افتخار ايتليسك ! .

عفت سوزى اوزاتمق ايتديسه ده وقور پاكيزه بحثى

هان بشقه جهته نقل ايدوردى .

ساعت بشده شرف كيتدى عفت ده بورغون
اولديغندن او طه سنه چكلىدى . پاكيزه نجره نك او كنه
او طور وب تفكرانه طالدى . ذهنه ينه ازدواج مسئله سى
هجوم ايتمشدى .

مطلق پدرى كنديسنى بر آدمه ويره جك . او آدم
قادينلرى انسان عد ايتيان افكار عتيقه اصحابندن بريسي
يا خود بونك عكسى اوله رق بوتون بوتون ساخته آلافرانغه
اولورسه ؟ .

ويا قادنلرك مطالعه و تحريرله اشتغال ايتمى مناسب
كورمه ين ، ازدواج لرينك ايرتسى كونى ، كتاب لرينه دشمن
اوله جق ، قياقتى مدنى ، فكري عادى ، بر شيق بلكه تصادف
ايدرسه ؟ .

ينه او آنده شرفك برادري رفعت بكى دوشوندى !
مومى اليه مقاله سنده قادنلرك او قويوب يازمه ، همده جدى
او قويوب يازمه بيلمه لرى الزم اولديغندن و بويله قادنلرك
مملكتمزده ندرتندن بحث ايتمش دهابوندن باشقه بك چوق
سوزلرله عادتاً پاكيزه نك افكاريني كاغذ اوزرينه قويممشدى .
اكر رفعت بك سوزلرينك حقيقه عاملى ايسه ، دنيا ده
پاكيزه ني بختيار ايد . جك زوج انجق بو كننج اديب اوله بيلور .
پاكيزه تخيلاتى بو نقطه يه كتورنجه كندى كندينه
كولدى .

كيجه نك رطوتى وجوديني اوشوتمش اولديغندن نجره نك
او كندن قالقدى . ساعت سكره كمشدى .

— آه ! ينه بو كيجه يي اويقوسنر كچيردم . مطلق
حضور ربانيدم وجودم بندين شكاي ايدم جك ! — ديهرك
صويونمغه باشلادى .

ب. ض مابعدى وار

مانون لسقو

[مابعد]

طلب ايتديكى شينه خالصانه موافقت ايلدم ؛ بو قدر
فضائلى جامع اولان بر محب صادق نصايح كاملانه سندن
بنى بو درجه ذليلانه استفاده ايتمكه سوق ايدن طالعكم
شامتندن آنك ده تأسف ايتمى استرحام ايلدم . طانيديني
بانكرلردن بريسنىك يانسه كيدمرك نقداً يوز پيستول